



Operating Instructions

تعليمات تشغيل (Arabic)

في حالة عدم حل المشكلة باتباع الخطوات السابقة:

في أمريكا الشمالية، اتصل برقم 1-888-327-1299 أو قم بزيارة موقع www.dryandstore.com.
إذا كنت خارج أمريكا الشمالية، فاتصل بمحل الشراء أو مركز الخدمة لإجراء تقييم.

2. أغلق الغطاء وأضغط على الزر تشغيل/إيقاف الموجود على الجانب الأيمن من الوحدة. سوف يضيء المؤشر الموجود فوق الزر تشغيل/إيقاف طوال دورة التشغيل التي تستمر ثماني ساعات، وسوف يتوقف تشغيل الوحدة تلقائياً. يمكن أيضاً إيقاف تشغيل جهاز Zephyr بالضغط على الزر تشغيل/إيقاف مرة ثانية. وتتحقق أفضل النتائج من دورة كاملة تدوم لثماني ساعات، إلا أن التجفيف سوف يتم على فترات تتراوح أطوالها بدءاً من ساعة واحدة.

استخدام Zephyr مع معدات ذرع قوقعة الأذن

يجب إبقاء أجهزة المعالجة التي تثبت خلف الأذن - وغيرها من أجهزة الزرع - في حالة جافة وذلك لكي تعمل بشكل صحيح. ضع وحدة المعالجة وسماعة الأذن والكيل في غرفة التجفيف الأمامية. كما يمكن لجهاز Zephyr أن يحدث فارقاً كبيراً في فترة عمر بطارية الزنك والهواء، وخاصةً في المواقع الرطبة (قد تتنوع النتائج من جهاز لآخر). اترك بطاريات الزنك والهواء في وحدة المعالجة (إن أمكن) ولكن مع إزالة غطاء البطارية

العناية العامة بالمنتج

لا تقم بتشغيل Zephyr في الأماكن التي تسودها الرطوبة العالية مثل دورة المياه. وعليك بإبقاء الغطاء مغلقاً طوال الوقت لأن فعالية Dry-Brik ستندنى بسبب امتصاص الرطوبة من الهواء المحيط. قم بتنظيف الأسطح باستخدام قطعة من القماش النظيف. ولا تقم أبداً باستخدام عوامل تنظيف قوية أو مواد كاشطة. لا تقم برش أي سائل في الصينية.

حل مشكلات Zephyr

- **الوحدة لا تبدأ في العمل (لا يظهر ضوء المصباح الأخضر):** تأكد من الضغط على الزر تشغيل/إيقاف بإحكام. وتحقق من إحكام توصيل محول التيار المتردد بكل من الطرف الخلفي للوحدة وأيضاً مأخذ التيار/مصدر الكهرباء. هل مأخذ التيار/مصدر الكهرباء يخضع لتحكم مفتاح كهرباء حائطي؟ في حالة استمرار المشكلة، عليك بتجربة محول آخر للتيار المتردد (والذي يتوافر لدى محل الشراء أو أحد مراكز الخدمة أو موقع www.dryandstore.com). ويجب أن تقتصر عملية الاستبدال على محول تقدمه جهة الصنع.
- **ضوء المصباح الأخضر مضيء ولكن الوحدة لا تقوم بالتجفيف على نحو سليم:** هل يتم استبدال Dry-Brik بشكل منتظم؟ من المهم أن يتم استبدالها كل شهرين وفقاً للإرشادات. تحقق من حركة المروحة. في حالة ما إذا لم يكن من الممكن سماع صوت المروحة، فعليك بالاتصال بجهة الشراء أو مركز الخدمة لإجراء التقييم.

مقدمة

يتم استخدام Zephyr يومياً حيث يقوم بإزالة تراكمات الرطوبة الضارة، كما يقوم بتجفيف شمع الأذن (الصملاخ) فضلاً عن إزالة الروائح الكريهة. يمكن لنظام Zephyr أن يحسن من نوعية الصوت في أدوات مساعدة ضعاف السمع، كما يمكنه أن يطيل من فترة عمر بطارية الزنك والهواء في الأماكن التي ترتفع فيها مستويات الرطوبة.

التجميع



1. **شغل المجفف:** ترفق هنا Dry-Brik يمكن التخلص منها ويجب أن يتم استبدالها كل شهرين. تقوم Dry-Brik بأداء وظيفتين هامتين: (1) الإزالة التامة لجزيئات الرطوبة المنبعثة من الأجهزة أثناء دورة التجفيف، و (2) تخفيض درجة الرطوبة النسبية داخل الصندوق إلى مستوى أقل بكثير مما يمكن تحقيقه باستخدام جهاز تسخين، مما يضاعف القدرة على التجفيف.



لتشغيل الـ Dry-Brik انزع الغطاء القصديري (شكل 1). لا تنزع الغطاء حتى تكون مستعداً لاستخدام Dry-Brik، لأنه بمجرد نزعها تبدأ الـ Dry-Brik في امتصاص الرطوبة.



2. **سجل تاريخ التشغيل:** لتبنيهاك عندما يحين موعد الاستبدال توجد بطاقة ملصقة على كل Dry-Brik. اكتب تاريخ بدء استخدام Dry-Brik على هذه البطاقة (شكل 2).

3. **ضع جهاز Dry-Brik الذي تم تنشيطه في Zephyr (الشكل 3).**

4. **التوصيل بمحول التيار المتردد:** أدخل محوّل التيار المتردد في مأخذ للتيار الكهربائي دون مفتاح فصل، ثم قم بتركيب القابس الدائري الصغير في الجانب الخلفي من الوحدة.

تشغيل جهاز Zephyr

1. قم بمسح الرطوبة وشمع الأذن الزائد من أجهزة مساعدة ضعاف السمع وذلك قبل وضعها في غرفة التجفيف الأمامية. ويمكنك أن تترك البطاريات داخل الجهاز، ولكن افتح غطاء البطارية للسماح بتوزيع الهواء.

تعليمات تشغيل Zephyr

إجراءات وقائية هامة

هذا المنتج مخصص للاستخدام المنزلي. عند استخدام المنتجات الكهربائية، وخاصةً في وجود الأطفال، هناك تدابير أمنية أساسية يجب اتباعها، منها ما يلي:

اقرأ جميع التعليمات قبل الاستخدام

خطر - للتقليل من خطر الصعق بالكهرباء:

- لا تستخدمه أثناء الاستحمام.
- لا تقم بوضع المنتج أو تخزينه في مكان يمكن أن يقع منه أو أن يجذب داخله بانين أو حوض.
- لا تضعه في أو تسقطه داخل الماء أو سائل آخر.
- وإذا سقط هذا الجهاز في الماء فلا تقم بالإسك به. وافصل الجهاز عن الكهرباء بأسرع ما يمكن.

تحذير - للتقليل من خطر وقوع الحروق أو الصعق بالكهرباء أو الاشتعال أو إيذاء للأشخاص:

- قم بمراقبة عن كثب للأطفال أو المرضى حال استخدامهم للجهاز أو وضعه عليهم أو بالقرب منهم.
- استخدم هذا المنتج للغرض المقصود فقط كما هو موصوف في هذا الدليل.
- لا تقم أبداً بتشغيل هذا المنتج في حالة تلف وتر أو سدادة به أو عدم عمله على نحو صحيح أو سقوطه أو تلفه أو في حالة سقوطه داخل الماء. أعدّه إلى مكان الشراء أو مركز الخدمة لفحصه وإصلاحه.
- لا تضع المنتج أبداً على سطح لين كأن تضعه على أريكة أو سرير. ابق أي فتحات هواء خالية من النسالة والوبر وما شابه.
- لا تستخدم المنتج بالخارج أو لا تقم بتشغيله في مكان استعمال منتجات الأيروسول (رش) أو حيث ينتشر الأوكسجين.
- وقد صُنِع محول AC المرفق بوحدة خصيصاً لهذا المنتج. لا تستخدمه مع جهاز آخر. ولا تستخدم محولاً من أي جهاز كهربائي آخر بدلا منه.

ملحوظة - Zephyr مصمم لتشخيص أو منع أو مراقبة أو معالجة أو تخفيف المرض.

شروط التشغيل

يعمل Zephyr عند درجة حرارة تتراوح من 36 إلى 40 درجة مئوية . وسيعمل على نحو صحيح في درجات حرارة بالداخل من 18 إلى 27 درجة مئوية .

احفظ هذه التعليمات

Zephyr[®] by Dry & Store[®]

Physical Properties

- Outside dimensions are 150 mm x 92 mm x 72 mm (5.9" x 3.6" x 2.8").
- The drying tray has two compartments: the forward drying area measures 80 mm x 65 mm x 24 mm (3.2" x 2.6" x 1.0"), and a small Dry-Brik[®] compartment is in the rear of the tray.
- Weight as shipped is approximately 582 g (1 lb, 4 oz).

Power Supply

Input: 100-240 volts AC, 50/60 Hz, 1.0A max. Output: 24 VDC at 15W max. Zephyr power supplies are interchangeable with Dry & Store[®] Global and are CE Marked. They are certified to ETL, UL, and CSA standards, and carry GS (Germany), PSE/JET (Japan), C-Tick (Australia/New Zealand), KC (Korea), and SABS (South Africa) certifications.

Operating Features

- A ball-bearing fan continuously circulates warm, dry air for the entire operating cycle, causing moisture to move out of the hearing instruments by diffusion. A desiccant in the airflow path strips the moisture out of the air, ensuring continuous dry operation.
- Zephyr will dry cerumen, making it easier to remove from the hearing instrument.
- Zephyr turns off automatically after 8 hours unless the ON/OFF button on the side is pressed.
- Batteries do not have to be removed from hearing devices.
- Zephyr is not designed to diagnose, prevent, monitor, treat, or alleviate disease.

Rechargeable Canister Desiccant (optional)

A small number of international configurations are shipped with an optional metal canister desiccant instead of a Dry-Brik. The protective label should be removed from both sides before use. As moisture is adsorbed by the desiccant, the indicator will change from orange (good) to green (bad). The color change signals that the desiccant can no longer adsorb moisture. To restore function, place the metal can in a conventional oven for a minimum of 3 hours at a temperature of 105°-150°C (225°-300°F). The color will change back to orange. **Warning: Never place metal in a microwave oven! After recharging, allow the hot metal can to cool before use.** *Best results will occur if the can is covered by a glass during the cooling period.*



Zephyr by Dry & Store® is protected by U.S. Patents D536,491 and 5,852,879.

Ear Technology Corporation
P.O. Box 1017
Johnson City, TN 37605-1017
USA
info@dryandstore.com
www.dryandstore.com